

# TETENAL

## VARIOBROM WA

**B/W WARM TONE DEVELOPER**

**S/W WARM TON ENTWICKLER**

**REVELATEUR TON CHAUD**

**CZ/B WYWOŁYWACZ O CIEPŁEJ  
TONACJI**

**PAPER**

**1** litre conc. / Liter Konz.  
litro conc. / litri conc.  
liter conc. / litri konc.

**Art. Nr. 102134**

**USA / EN Danger!** Causes skin irritation. Causes serious eye damage. May cause an allergic skin reaction. Suspected of causing genetic defects. Suspected of causing cancer. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. **Contents:** tetrasodium ethylene diamine tetraacetate, hydroquinone.

**DE Gefahr!** Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Kann vermutlich genetische Defekte verursachen. Kann vermutlich Krebs erzeugen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen. **Enthält:** Tetranatriumethylendiamintetraacetat, Hydrochinon.

**FR Danger!** Provoque une irritation cutanée. Provoque des lésions oculaires graves. Peut provoquer une allergie cutanée. Susceptible d'induire des anomalies génétiques. Susceptible de provoquer le cancer. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection / des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. **Contient:** éthylènediaminetétraacétate-de-tétratosodium, hydroquinone.

**ES Peligro!** Provoca irritación cutánea. Provoca lesiones oculares graves. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Se sospecha que provoca defectos genéticos. Se sospecha que provoca cáncer. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. **Contiene:** etilendiaminotetraacetato de tetrasodio, hidroquinona.

**IT Pericolo!** Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari. Può provocare una reazione allergica cutanea. Sospettato di provocare alterazioni genetiche. Sospettato di provocare il cancro. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti / indumenti protettivi / proteggere gli occhi / il viso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. **Contiene:** etilendiaminotetraacetato di tetrasodio, idrochinone.

**NL Gevaar!** Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstig oogletsel. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Verdacht van het veroorzaken van genetische schade. Verdacht van het veroorzaken van kanker. Bij het innemen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen / beschermende kleding / oogbescherming / gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij huidirritatie: een arts raadplegen. **Bevat:** tetranatriumethylendiaminetetraacetaat, hydrochinon.

**DA Fare!** Forårsager hudirritation. Forårsager alvorlig øjenskade. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Mistænkt for at forårsage genetiske defekter. Mistænkt for at fremkalde kræft. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevar udliggeligt for børn. Bær beskyttelseshandsker / beskyttelsesøj / øjenbeskyttelse / ansigtsbeskyttelse. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved hudirritation: Søg lægehjælp. **Indeholder:** tetranatriumethylendiamintetraacetat, hydroquinon.

**NO Fare!** Irriterer huden. Forårsaker alvorlige øyeskader. Kan forårsake allergiske hudreaksjoner. Mistenkes å kunne forårsake genetiske defekter. Mistenkes å kunne forårsake kreft. Dersom lege må konsulteres, vis beholder og etikett. Oppbevares utilgjengelig for barn. Bruk vernehansker / verneklær / vernebriller / ansiktsskjerm. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i opptil flere minutter. Fjern evt. kontaktlinser såfremt dette er lett mulig. Fortsett skylningen. Ved hudirritasjon: Kontakt / tilkall lege. **Inneholder:** tetranatriumetylendiamintetraacetat, hydrokinon.

**SV Fara!** Irriterar huden. Orsakar allvarliga ögonskador. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Misstänks kunna orsaka genetiska defekter. Misstänks kunna orsaka cancer. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras ötkomligt för barn. Använd skyddshandskar / skyddskläder / ögonskydd / ansiktsskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid hudirritation: Sök läkarhjälp. **Innehåller:** etylendiamintetraättisyra, tetranatriumsalt, hydrokinon.

**FI Vaara!** Arsyttää ihoa. Vaurioittaa vakavasti silmiä. Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. Epäillään aiheuttavan perimävaurioita. Epäillään aiheuttavan syöpää. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käytä suojakäsineitä / suojavaateitusta / silmiensuojainta / kasvonsuojainta. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista silmälinsat, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Jos ilmenee ihoärsytystä: Hakeudu lääkäriin. **Sisältää:** tetranatriumetylendiaminitetraasettaattia, hydrokinonia.

**PL Niebezpieczeństwo!** Działa drażniąco na skórę. Powoduje poważne uszkodzenie oczu. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Podejrzewa się, że powoduje wady genetyczne. Podejrzewa się, że powoduje raka. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. **Zawiera:** wersenian czterosodowy, hydrochinon.

**CH** OTT + WYSS AG, Napfweg 3, CH-4800 Zofingen, Tel. 062 / 746 01 00.



**Dilution** · Verdünnung · Dilución · Rozcieńczenie:

**1 + 9 Tray** · Schale · Cuvette · Kuweta

**Time** · Zeit · Temps · Czas:

**60 - 90 s PE Paper** · PE Papier · Papier PE

**90 - 120 s FB Paper** · Baryt Papier · Papier baryté · Papier barytowy

**Temperature** · Temperatur · Température · Temperatura:

**20 °C Tray** · Schale · Cuvette · Kuweta

**Capacity** · Ergiebigkeit · Rendement · Wydajność:

**max. 5 m<sup>2</sup> / litre working solution**

max. 5 m<sup>2</sup> / Liter Arbeitslösung · max. 5 m<sup>2</sup> / litre solution de travail · max. 5 m<sup>2</sup> / litr roztworu roboczego

- A Stop Bath between Developer and Fixer, e.g. Tetenal Indicet is obligatory.
- Ein Stoppbad zwischen Entwicklung und Fixage, z.B. Tetenal Indicet, ist vorgeschrieben.
- Un bain d'arrêt entre le révélateur et le fixateur, comme le Tetenal Indicet est obligatoire.
- Pomiędzy wywoływaczem a utrwalaczem konieczne jest zastosowanie przerywacza, np. Tetenal Indicet.

Tetenal Europe GmbH

Schützenwall 31-35 · D-22844 Norderstedt

Tel. ++49 (0)40 521 45-0 · www.tetenal.com

Made in Germany

302134/00



4 000577 021343